

Sehr geehrte Damen und Herren

Febr. 2007

Guten Abend und herzlich willkommen zur Schlussveranstaltung zum Wettbewerb „Schönste Bücher aus Liechtenstein 2007“ begrüssen. Was ist ein schönes Buch? Nun, auf diese Frage möchten wir heute Abend eine Antwort geben. Wir können Ihnen zumindest mitteilen, welche Kriterien die Jury zur Auswahl der schönsten Bücher angewendet hat und wir können ihnen konkret verraten, welches die schönen Bücher für das Jahr 2007 im Fürstentum Liechtenstein sind. Der Wettbewerb selbst wird ja schon seit einigen Jahren durchgeführt, in diesem Jahr werden die Wettbewerbsergebnisse zum ersten Mal öffentlich bekannt gegeben und es werden zum ersten Mal Urkunden an die Preisträger überreicht. Es freut mich, dass Sie mit Ihrer Anwesenheit Interesse an der liechtensteinischen Buchmacherskunst bekunden. Es freut mich zudem, dass es sich die Inhaberin des Ressorts Kultur, Frau Rita Kieber-Beck nicht nehmen liess, persönlich anwesend zu sein und die Verleihung der Urkunden vorzunehmen. Frau Regierungsrätin, ich übergebe hiermit das Wort gerne an Sie.

Wettbewerb „Schönste Bücher aus Liechtenstein 2007“

Präsentation und Urkundenverleihung

Montag, 18. Februar, 19.00 Uhr, Liechtensteinische Landesbibliothek

2007 !

Ansprache Regierungsrätin Rita Kieber-Beck

<Anrede>

Der Wettbewerb „Schönste Bücher aus Liechtenstein“ wird seit dem Jahre 2001 veranstaltet. Aufgrund der bisherigen Resonanz dürfen wir feststellen, dass der Wettbewerb unter den Buchmachern und Buchfreunden entsprechenden Anklang gefunden hat. Der Kulturbeirat der Regierung hat daher in seinem letzten Amtsjahr empfohlen, den Wettbewerb auch in Zukunft weiter zu führen. Die Regierung des Fürstentums Liechtenstein hat diese Empfehlung gerne entgegen genommen und die Stabsstelle für Kulturfragen mit der Organisation und Durchführung beauftragt. Mit dieser engeren Anbindung an das Ressort Kultur soll dem Anlass noch klarer der Status eines nationalen Wettbewerbs verliehen werden. Zur Vorbereitung wurden von der Stabsstelle für Kulturfragen ein Wettbewerbsreglement und die weiteren notwendigen Unterlagen ausgearbeitet sowie die Gestaltung von passenden Urkunden in Auftrag gegeben. So kam es im November 2007 zur Ausschreibung der Wettbewerbsrunde für das Jahr 2007. Am Wettbewerb "Schönste Bücher aus Liechtenstein 2007" konnten sich alle Buchgestalterinnen und Buchgestalter sowie die an der Buchproduktion beteiligten Institutionen und Firmen beteiligen. Die Anmeldung musste durch Gestalterinnen und Gestalter, Druckereien oder Verlage erfolgen. Mindestens einer der drei beteiligten Partner muss in Liechtenstein tätig sein. Zum Wettbewerb zugelassen waren sämtliche Bücher, die im Jahr 2007 erschienen sind.

Zu unserer Freude wurden 22 Publikationen eingereicht. Diese wurden dann am 22. Januar von einer aus Fachpersonen zusammengesetzte Jury beurteilt. Der Jury gehörten in diesem Jahr an:

- Rolf Vieli, Gestalter aus Maienfeld und Typographie-Lehrer an der Hochschule für Grafik und Kunst Zürich
- Viktor Heer, Heer Druck AG in Sulgen/TG, Niggli Verlag und neu auch Benteli Verlag
- Joseph Rudin, Geschäftsführer der Buchbinderei Eibert AG in Eschenbach/SG

- Christine Odermatt, Designerin bei Hofmann, Nogier und Odermatt in Zürich
- Elisabeth Sele, Edition Sele in Mauren

Der Entscheid, Fachpersonen aus dem Ausland beizuziehen, hat sich in den vergangenen Jahren bewährt und lässt eine unabhängige Beurteilung zu. Die Jurymitglieder kommen aus den Bereichen Druck, Gestaltung, Bindung, Reproduktion und Konzeption.

Vorsitzender der Jury ist der Leiter der Stabsstelle für Kulturfragen. Er leitet die Sitzungen, sorgt für die Einhaltung der reglementarischen Vorschriften und führt die Geschäfte der Jury. Der Vorsitzende hat jedoch kein Stimmrecht und nimmt somit an fachlichen Abstimmungen nicht teil.

Das Ergebnis der Jury darf ich nun heute öffentlich bekannt geben. Wichtig scheint es mir jedoch, an dieser Stelle nochmals darauf hinzuweisen, worauf bei der Ermittlung der schönsten Bücher überhaupt geachtet wird. Im Zentrum der Jurierung steht für einmal nicht der Inhalt eines Buches, sondern das vorbildlich gestaltete Buch (Satz, Druck, Bild, Einband). Massgebend für die Beurteilung der Bücher sind daher insbesondere die Idee und Konzeption, die grafische Gestaltung, die Typografie, die Qualität des Druckes, die Qualität des Einbandes, die verwendeten Materialien und der Gesamteindruck.

Die Jury setzte sich mit den eingereichten Titeln kritisch auseinander und verbürgte sich für eine fachmännische Beurteilung. Daher ist es umso erfreulicher, dass sechs der eingereichten Bücher prämiert wurden, davon zwei mit einer Auszeichnung und vier weitere Titel mit einer lobenden Anerkennung. Dies darf sicherlich als Bestätigung des hohen Niveaus der Buchherstellung und -gestaltung gewertet werden, die in Liechtenstein gepflegt wird.

Dient der Wettbewerb in erster Linie als Anerkennung und Anreiz im eigenen Land, so ist er gleichzeitig auch nationale Ausscheidung für die Teilnahme Liechtensteins am internationalen Wettbewerb «Schönste Bücher aus aller Welt» in Leipzig. Dieser Wettbewerb wird seit 1991 von der Stiftung Buchkunst organisiert. Eingereicht werden jährlich Bücher, die bereits in ihrem Ursprungsland innerhalb eines Wettbewerbes als "Schönste" ausgezeichnet worden waren, bevor sie sich der Konkurrenz aus den anderen Ländern stellen. Die beiden in diesem Jahr ausgezeichneten Bücher aus Liechtenstein wurden in der

Zwischenzeit in Leipzig eingereicht. Mit Spannung darf nun das Resultat der internationalen Jurierung abgewartet werden.

Alle Bücher, die am internationalen Wettbewerb teilnehmen, werden vom 13. bis 16. März an der Buchmesse in Leipzig und vom 15. bis 19. Oktober 2008 an der Frankfurter Buchmesse ausgestellt sein, in Leipzig unter dem Land und in Frankfurt unter dem Sachthema. Die Ausstellungen dokumentieren somit Buchgestaltung und Buchproduktion aus den verschiedenen Kulturkreisen der Welt und es ist sicherlich hoch erfreulich, dass die schönsten Bücher aus Liechtenstein mit dabei sind.

Sehr geehrte Damen und Herren

Soviel zum Wettbewerb um die schönsten Bücher. Nun möchte ich Sie jedoch nicht mehr länger warten lassen und Ihnen die prämierten Bücher 2007 bekannt geben. Da es sich bei diesem Wettbewerb, wie erwähnt, um das vorbildlich gestaltete Buch dreht, darf ich gemäss den internationalen Gepflogenheiten Urkunden an folgende Parteien abgeben: a) Gestalterin/Gestalter; b) Druckerei; c) Verlag.

Die prämierten Bücher für das Jahr 2007 sind:

#### Ausgezeichnet 2007

**Titel: Das LiGa, Das Liechtensteiner Gabarett 1994-2006**

Autor: Mathias Ospelt

a) Gestaltung: Edition Eupalinos, Hansjörg Quaderer, Schaan

b) Druck: Bucher Druck und Verlag, Hohenems

c) Verlag: Bucher Druck und Verlag, Hohenems

**Titel: Liechtenstein Contemporary - Barbara Bühler, Beate Frommelt**

Autorin: Gabriele Braun

a) Gestaltung: Brigitte Lampert, DIN 15, Zürich und Triesen

b) Druck: BVD Druck + Verlag AG, Schaan

c) Verlag: Eigenverlag Kulturbeirat der Regierung, Vaduz

### 3. Urkundenüberreichung

---

Die prämierten Bücher für das Jahr 2007 sind:

#### **Ausgezeichnet 2007**

**Titel: Das LiGa, Das Liechtensteiner Gabarett 1994-2006**

Autor: Mathias Ospelt

a) Gestaltung: Edition Eupalinos, Hansjörg Quaderer, Schaan

b) Druck: Bucher Druck und Verlag, Hohenems

c) Verlag: Bucher Druck und Verlag, Hohenems

**Titel: Liechtenstein Contemporary - Barbara Bühler, Beate Frommelt**

Autorin: Gabriele Braun

a) Gestaltung: Brigitte Lampert, DIN 15, Zürich und Triesen

b) Druck: BVD Druck + Verlag AG, Schaan

c) Verlag: Eigenverlag Kulturbeirat der Regierung, Vaduz

## **Lobende Anerkennung 2007**

**Titel: Ferdinand Nigg und seine Sammelleidenschaft**

Herausgeber: Norbert W. Hasler, Liechtensteinisches Landesmuseum, Vaduz

- a) Gestaltung: Atelier Silvia Ruppen, Vaduz
- b) Druck: Hilty Buch- und Offsetdruckerei, Schaan
- c) Verlag: Liechtensteinisches Landesmuseum, Vaduz

**Titel: PHONAK - Grün-gelbe Passion auf zwei Rädern**

Autoren: Andrea Kobler-Kobelt, George Lüchinger

- a) Gestaltung: Lüchinger & Michlig AG, Ruggell
- b) Druck: Gonzen Druck AG, Bad Ragaz
- c) Verlag: AS Verlag & Buchkonzept AG, Zürich

**Titel: Spannenlanger Hansel, nudeldicke Dirn'...**

Autorin: Antonia Jehle-Vogt

- a) Gestaltung: Atelier Silvia Ruppen, Vaduz
- b) Druck: Longo AG, Bozen
- c) Verlag: Atelier Silvia Ruppen, Vaduz

**Titel: Toni Mathis - Ein Leben in Bewegung**

Autorin: Daniela Biedermann

- a) Gestaltung: Adverta AG, Vaduz
- b) Druck: BVD Druck + Verlag AG, Schaan
- c) Verlag: van Eck Verlag, Triesen

Auch von meiner Seite herzliche Gratulation an die Preisträger. Heute Abend haben wir einiges über die Buchmacherkunst gehört und werden, so hoffe ich, noch viel darüber zu diskutieren haben. Für einige mag das ungewohnt sein, geht es ihnen in erster Linie doch um den Inhalt. Nun, ganz ohne Inhalt werden wir es heute auch nicht belassen. Ich denke, gerade schöne Bücher regen doch besonders an, sie in die Hand zu nehmen und darin zu schmökern. So freute es mich, dass wir nun Gelegenheit bekommen, in einem der ausgezeichneten Bücher zu schmökern, oder besser gesagt, schmökern zu lassen. Diese Aufgabe übernimmt für uns in verdankenswerter Weise Mathias Ospelt, Autor des ausgezeichneten Titels „Das LiGa“.

Mathias, herzlichen Dank für den Ausflug zwischen die Buchdeckel, hinein in die Zeilen, oder in diesem Fall gar auch zwischen die Zeilen. Nun aber nochmals zurück zur Buchgestaltung. Ich möchte Sie zum Schluss unserer Veranstaltung zu zwei Dingen einladen. Erstens liegen die prämierten Bücher hier in diesem Raum aus, in zweifacher Ausführung, nämlich die Exemplare der Landesbibliothek und die Juryexemplare. Spielen Sie doch selbst Juror und betrachten Sie die Titel ganz aus dem Blickwinkel der Buchmacherkunst. Ich werde Ihnen die Kriterien und den dazugehörigen Fragenkatalog gerne einblenden. Sie haben somit den selben Leitfaden wie die Juroren. Zweitens darf ich Sie zu einem Apéro und zu anregenden Gesprächen rund um das Buch einladen. Beim Stichwort Apéro ist es mir ein Anliegen, der Liechtensteinischen Landesbibliothek für die Gastfreundschaft und die Organisation des Apéros zu danken. Ihnen allen danke ich für die Teilnahme am Wettbewerb 2007 und ich hoffe natürlich, dass Sie alle wieder mit dabei sind, wenn es heisst: Schönste Bücher aus Liechtenstein 2008.